
EXAME FINAL NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

Prova Escrita de Alemão

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Prova 501/1.ª Fase

Critérios de Classificação

9 Páginas

2015

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

Itens de seleção

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos itens de escolha múltipla, de associação múltipla e de completamento, nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

Itens de construção

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração.

É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação devem ser classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa da Atividade C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos dois parâmetros – competência pragmática e competência linguística.

As respostas em que não seja tratado o tema proposto e que não tenham obtido, pelo menos, a pontuação mínima na competência pragmática são classificadas com zero pontos, não sendo avaliada a competência linguística.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

Atividade A

1.	N3	Associa oito ou nove frases às respectivas categorias. Caso opte por escrever as funções ou as expressões, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Pode errar ou omitir uma associação.	10
	N2	Associa seis ou sete frases às respectivas categorias. Caso opte por escrever as funções ou as expressões, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras associações.	7
	N1	Associa três, quatro ou cinco frases às respectivas categorias. Caso opte por escrever as funções ou as expressões, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras associações.	4
Chave: (a) – (1), (3), (6); (b) – (2), (5), (7), (9); (c) – (4), (8).			

2.	N3	Completa as cinco frases corretamente.	10
	N2	Completa três ou quatro frases corretamente. Erra ou omite a(s) restante(s).	7
	N1	Completa duas frases corretamente. Erra ou omite as restantes.	4
Chave: 2.1. – (c); 2.2. – (d); 2.3. – (d); 2.4. – (b); 2.5. – (a).			

3.	N3	Completa o texto com seis palavras corretas. Caso opte por escrever as palavras, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N2	Completa o texto com quatro ou cinco palavras corretas. Caso opte por escrever as palavras, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a(s) restante(s).	7
	N1	Completa o texto com duas ou três palavras corretas. Caso opte por escrever as palavras, pode fazê-lo com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as restantes.	4
Chave: 1) – b); 2) – b); 3) – c); 4) – a); 5) – d); 6) – a).			

4.	N3	Reescreve as duas frases e utiliza os conectores corretos (não os repetindo). Respeita os constrangimentos gramaticais (como, por exemplo, ordem das palavras, conjugação verbal e uso da vírgula ou do ponto final). Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical, como, por exemplo, « <i>Erfahrungen</i> ».	10
	N2	Reescreve uma frase e utiliza o conector correto, respeitando os constrangimentos gramaticais. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical. Erra ou omite a outra frase. OU Reescreve as duas frases e utiliza os conectores corretos (não os repetindo), mas respeitando os constrangimentos gramaticais apenas numa. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical.	7
	N1	Reescreve as duas frases (mantendo o seu sentido) e utiliza os conectores corretos (não os repetindo). Não respeita os constrangimentos gramaticais em ambas as frases. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão.	4
	<p>Ex.: a) <i>Viele Jugendliche wollen neue Erfahrungen machen, deswegen verbringen sie ihre Ferien in einem Workcamp. / Viele Jugendliche wollen neue Erfahrungen machen. Deswegen verbringen sie ihre Ferien in einem Workcamp.</i></p> <p>b) <i>Am liebsten spielt er Fußball, trotzdem möchte er bei einem Archäologie-Camp mitmachen. / Am liebsten spielt er Fußball. Trotzdem möchte er bei einem Archäologie-Camp mitmachen.</i></p>		

Atividade B

1.1.	N3	Completa a paráfrase com as seis palavras corretas do texto. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N2	Completa a paráfrase com quatro ou cinco palavras corretas do texto. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a(s) restante(s).	7
	N1	Completa a paráfrase com duas ou três palavras corretas do texto. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as restantes.	4
Chave: a) <i>Workcamp/Projekt</i> ; b) <i>16 (sechzehn)</i> ; c) <i>Geld</i> ; d) <i>Möglichkeit</i> ; e) <i>besichtigen</i> ; f) <i>Vorbereitungstag</i> .			

1.2.	N3	Transcreve as três informações corretas, de acordo com o texto. Não acrescenta informação irrelevante, como, por exemplo, « <i>Sie bekommen kein Geld</i> ». Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N2	Transcreve duas informações corretas, de acordo com o texto. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a outra informação. OU Transcreve as três informações corretas, de acordo com o texto, acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	7
	N1	Transcreve uma informação correta, de acordo com o texto. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras informações. OU Transcreve duas informações corretas, de acordo com o texto, acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a outra informação.	4
Ex.: a) <i>die Übernachtung und das Essen sind (aber) frei!</i> ; b) <i>Eine Erinnerung fürs Leben</i> ; c) <i>du hast die Wahl</i> .			

1.3.	N3	Completa as duas frases, de acordo com o texto, respeitando os constrangimentos gramaticais (como, por exemplo, ordem das palavras, conjugação verbal e inclusão da preposição <i>zu</i>). Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical, como, por exemplo, « <i>Grupe</i> ».	10
	N2	Completa uma frase, de acordo com o texto, respeitando os constrangimentos gramaticais. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical. Erra ou omite a outra frase. OU Completa as duas frases, de acordo com o texto, respeitando os constrangimentos gramaticais apenas numa. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão que não impliquem competência gramatical.	7
	N1	Completa as duas frases, de acordo com o texto, não respeitando os constrangimentos gramaticais em ambas as frases. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão em ambas as frases.	4
Ex.: a) ... <i>du mit der Gruppe arbeitest./... du Sport treibst./... du gemeinsam kochst./... du tanzst./... du kleine Ausflüge machst</i> . b) ... <i>(interessante) Reiseberichte (von erfahrenen Workcampern) zu hören</i> .			

1.4.	N3	Indica todas as informações solicitadas nas quatro alíneas de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	15
	N2	Indica todas as informações solicitadas em duas ou três alíneas de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a(s) outra(s) informação(ões).	10
	N1	Indica todas as informações solicitadas numa alínea de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras informações.	5
	Ex.: a) (<i>Die Organisation</i>) <i>ijgd (bietet diese Workcamps an); b) (Sie kommen) aus den verschiedensten Ländern (und Kulturen der Welt). / (Sie kommen) aus zwei oder drei Ländern; c) (Die Workcamps dauern) zwei bis vier Wochen; d) (Man kann) Archäologie, Kunst oder Umweltschutz (wählen).</i>		

2.1.	N3	Indica corretamente seis ou sete números correspondentes às atividades indicadas. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Pode errar ou omitir um número.	10
	N2	Indica corretamente quatro ou cinco números correspondentes às atividades indicadas. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite os restantes.	7
	N1	Indica corretamente dois ou três números correspondentes às atividades indicadas. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite os restantes.	4
	Chave: “ <i>Abenteuer und Natur</i> ”: (4), (5) “ <i>Rock around the world</i> ”: (2), (3), (6) “ <i>German in Storkow</i> ”: (1), (7)		

2.2.	N3	Indica os três referentes corretos. Não acrescenta outras palavras. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N2	Indica dois referentes corretos. Não acrescenta outras palavras. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite o outro referente.	7
	N1	Indica um referente correto. Não acrescenta outras palavras. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite os outros referentes.	4
	Chave: a) (<i>einer</i>) <i>Wiese</i> ; b) (<i>in einem modernen</i>) <i>Tonstudio</i> ; c) (<i>in einem</i>) <i>Einfamilienhaus</i> .		

2.3.	N3	Completa as três frases com as informações pedidas de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	15
	N2	Completa duas frases com as informações pedidas de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a outra informação pedida.	10
	N1	Completa uma frase com as informações pedidas de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as outras informações pedidas.	5
	Ex.: a) ... <i>sie können Fußball und Volleyball spielen.</i> b) ... <i>eine (eigene) CD produzieren.</i> c) ... <i>einen Deutschkurs besuchen.</i>		

Atividade C

1.	N3	Escreve um texto simples, mas coerente, convidando um(a) amigo(a) e indicando todos os dados sobre o campo de férias escolhido. Utiliza vocabulário adequado ao tema e expressões apropriadas às intenções de comunicação pedidas. Utiliza estruturas gramaticais elementares, geralmente corretas. Pode cometer erros linguísticos esporádicos que não impedem a compreensão. Respeita os limites de palavras indicados.	30
	N2		20
	N1	Escreve um texto muito simples e, eventualmente, pouco coerente, convidando um(a) amigo(a) e indicando, pelo menos, o campo de férias escolhido. Utiliza estruturas gramaticais elementares, cometendo erros linguísticos sistemáticos e frequentes. A mensagem é, contudo, globalmente inteligível. Pode não respeitar os limites de palavras indicados, devendo escrever, no mínimo, de 15 a 20 palavras.	10

		Competência Pragmática	
2.	N5	Escreve um <i>e-mail</i> , utilizando formas de saudação e de despedida. Apresenta, de forma breve, mas coerente, informação suficiente e relevante, de acordo com as quatro informações solicitadas. Produz um texto coeso, recorrendo a mecanismos de coesão (conjunções, adjetivos, concordância verbal, pronomes...) simples e variados para ligar as frases. Pode recorrer à informação existente nas Atividades A e B da prova, sem, contudo, transcrever frases dos textos. Respeita os limites de palavras indicados.	30
	N4		24
	N3	Escreve um <i>e-mail</i> , podendo ou não utilizar as formas de saudação e de despedida. Apresenta, de forma eventualmente pouco coerente, informação nem sempre suficiente e pouco relevante, de acordo com, pelo menos, duas das informações solicitadas. Produz um texto pouco coeso, recorrendo a mecanismos de coesão simples e repetidos e construindo apenas uma sequência de informações. Pode integrar nas suas frases expressões que ocorrem nas Atividades A e B da prova, sem, contudo, transcrever frases dos textos. Pode não respeitar os limites de palavras indicados, devendo, no mínimo, escrever 60 palavras.	18
	N2		12
	N1	Escreve um texto muito simples, abordando apenas genericamente o tema e apresentando informação pouco coerente, insuficiente e irrelevante. Produz frases elementares, podendo não recorrer a conectores para as ligar entre si. Pode, eventualmente, reproduzir elementos longos / frases das Atividades A e B da prova. Pode não respeitar os limites de palavras indicados, devendo, no mínimo, escrever 40 palavras.	6

Competência Linguística*			
2.	N5	<p>Utiliza recursos linguísticos suficientes e adequados para redigir um texto simples. Utiliza, de forma apropriada, os recursos discursivos necessários, recorrendo a conectores para ligar frases / grupos de palavras (como, por exemplo, <i>weil, dass, obwohl</i>).</p> <p>Utiliza vocabulário e expressões adequadas e suficientes para fornecer a informação pedida.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais geralmente corretas, podendo cometer erros esporádicos, por exemplo, de declinação, transposição ou inversão.</p> <p>Aplica as convenções ortográficas com razoável correção, sendo a pontuação geralmente adequada.</p>	20
	N4		16
	N3	<p>Utiliza recursos linguísticos suficientes e genericamente adequados para redigir um texto simples.</p> <p>Utiliza, de forma apropriada, recursos discursivos suficientes, podendo recorrer a conectores simples para ligar frases / grupos de palavras (como, por exemplo, <i>denn, dann, oder</i>).</p> <p>Utiliza vocabulário e expressões simples, nem sempre adequados, para fornecer a informação pedida.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais simples, cometendo erros que não impedem a compreensão.</p> <p>Aplica as convenções ortográficas com alguma correção, sendo a pontuação geralmente adequada.</p>	12
	N2		8
	N1	<p>Utiliza recursos linguísticos elementares, podendo construir um texto composto por expressões isoladas ou grupos de palavras ligados por conectores muito simples, como <i>und</i> e <i>aber</i>.</p> <p>Utiliza vocabulário elementar, muitas vezes inadequado, revelando muitas limitações lexicais.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais muito simples, cometendo erros sistemáticos e frequentes que não impedem a compreensão.</p> <p>Comete erros ortográficos sistemáticos e muito frequentes, podendo a pontuação ser inadequada e insuficiente.</p>	4

* A competência linguística apenas será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, nível 1 na competência pragmática.

COTAÇÕES

Atividade A

1.	.....	10 pontos
2.	.....	10 pontos
3.	.....	10 pontos
4.	.....	10 pontos
		<hr/>
		40 pontos

Atividade B

1.		
1.1.	.....	10 pontos
1.2.	.....	10 pontos
1.3.	.....	10 pontos
1.4.	.....	15 pontos
2.		
2.1.	.....	10 pontos
2.2.	.....	10 pontos
2.3.	.....	15 pontos
		<hr/>
		80 pontos

Atividade C

1.	.....	30 pontos
2.	.....	50 pontos
		<hr/>
		80 pontos

TOTAL **200 pontos**